

بيان حقيقة تمديد و تحصيل وثيقة السفر في السفارة السورية و طريقة تقديم طلب الحصول على وثيقة السفر للاجانب في المكتب الاتحادي للجوء و الهجرة في برلين الاوسلندر

وثيقة السفر لاصحاب الحماية الثانوية

في نيسان العام ٢٠١٨ اصدر المكتب الاتحادي للهجرة و اللجوء (الاوسلندر) المرسوم الذي يقضي بايقاف منح و تمديد وثائق السفر لاصحاب الإقامة الثانوية و لكنها تقوم بارسال اصحاب هذه الإقامة الى السفارة السورية لتمديد و استصدار وثائق جديدة و لكن في بداية الشهر ايار تقوم هذه الدائرة بارسال اصحاب اقامة اللجوء ايضا الى السفارة السورية من اجل تمديد و استصدار وثائق جديدة ايضا

تحذير

يجب على السوريين اصحاب الجواز الازرق تجنب الذهاب الى السفارة السورية لان ذلك يخل بقانون اللجوء §72 و كذلك الامر للسوريين اصحاب الإقامة الثانوية (الجواز الفضي) الذين قاموا بالطعن بقرار اقامتهم و لاتزال اجراءات الطعن جارية تجنب الذهاب الى السفارة السورية

يجب على اصحاب الإقامة الثانوية الذين انتت صلاحية وثائقهم او الذين لم يستلمو وثائق السفر بعد (يعني لسا ما استلمت جواز سفر فضي و طلبو منك تروح للسفارة و تجيب جواز جديد ليختمو عليه الإقامة) و طلب منهم الذهاب للسفارة من اجل استصدار او تجديد وثائقهم **يجب عليهم الرفض** و محاولة البقاء بدون جواز سفر بسبب الشبهات التي تدور حول استصدار الوثائق من السفارة و لذلك ننصح بملئ الاستمارة الموجودة اسفل الملف

حصلت على الإقامة ولكن لاتزال بدون وثيقة سفر

مهم:

لاصحاب الحماية الثانوية (الجواز الفضي) و اقامة اللجوء (الجواز الازرق) و اصحاب الحماية السياسية يجب عليهم تجنب الذهاب لسفارة بلدهم الاصيلي من اجل الحصول او تمديد وثائق السفر

في الواقع ان منح وثيقة سفر من سفارة بلدهم الاصيلي يجب ان يكون غير مقبول حتى و ان رفض المكتب الاتحادي للهجرة و اللجوء و اصر على الذهاب الى السفارة فان ليس هناك اي اسباب قانونية تستدعي الرفض و الاصرار على ارسالك الى سفارة بلدك

و قانونيا يحق للشخص ان يحصل على بطاقة تعريف خضراء (الاوزفايز الخضرا) بغض النظر ان قام باستصدار وثيقة سفر من auf abs48 سفاره بلده الاصيلي ام لم يتم بذلك . حسب المادة 4

قانونيا يتم اصدار او تمديد وثيقة السفر و بطاقة التعريف (الجواز و الهوية) حتى في حالة رفض طالب اللجوء الذهاب لسفارة بلده من اجل استصدار او تمديد الوثائق

مهم :

جميع حقوقك في الإقامة و الحق الإقامة و التامين الاجتماعي و الصحي مصانة و محفوظة حتى لو كنت تملك وثيقة سفر او بطاقة (تعريف خضراء) الاوزفايز الخضرا

في جميع الاحوال يجب عليك الحصول على وثيقة يشرح لك فيها حقوقك وواجباتك ان قمت باستصدار او تمديد وثائقك

: وثيقة السفر الطارئ

في حالة الوثيقة الخضراء (الاوزفايز الخضراء) السفر غير ممكن داخل و خارج الاتحاد الاوروبي

(not) و ان تم رفض الجواز الرمادي فما عليك سوى تقديم طلب من اجل الحصول على وثيقة سفر للحالات الطارئة . و من اجل التقديم لهذا النوع من الوثائق يجب عليك تحديد و شرح الغاية من الرحلة و تحديد المدة الزمنية (Reiseausweis)

. و تستطيع تقديم هذا الطلب حتى مع تصريح الإقامة اي بدون وثيقة سفر

. و لكن ليس لبلدك الاصيلي لان ذلك يفقدك حالة اللجوء او الحماية في المانيا

: تنبيه

ان كنت لاتزال تحصل على المعونات من الجوب سنتر فأنت بحاجة الى موافقة الجوب سنتر (مدة الغياب ٣ اسابيع في السنه الواحدة)

. السفر الى الموطن الاصيلي قد يفقدك حق اللجوء

. السفر الى الخارج لمدة اقصاها ٦ اشهر دون الحصول على موافقة مكتب الهجرة و اللجوء (الاوسلندر بيهوردا) يلغي اقامتك

. لذلك قبل السفر يجب عليك ايضاح الوجهة و المدة و الانتباه ان كنت بحاجة الى وثيقة سفر طارئة

: يرجى التوجه الى اقرب محامي او مركز استشارة من اجل الاجابه عن جميع تساؤلاتكم حول الإقامة و اللجوء

معلومات و روابط مهمة

- 1) Verfahrenshinweise der Ausländerbehörde Berlin, B.AufenthV.5. zum Reiseausweises für Ausländer, www.berlin.de/lab0/willkommen-in-berlin/service/downloads/artikel.274377.php
- 2) Infoschreiben der Caritas zur Passbeschaffung: www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2018/02/2018-01-26-Passbeschaffung_AS-2.pdf
- 3) Arbeitshilfe der Wohlfahrtsverbände zur Aufenthaltserteilung ohne Pass: www.asyl.net/fileadmin/user_upload/publikationen/Arbeitshilfen/2018_03_Aufenthaltserteilung_ohne_Pass_Wohlfahrtsverbaende.pdf
- 4) Asylmagazin 1-2/2018, Themenschwerpunkt Mitwirkungspflichten bei der Passbeschaffung, www.asyl.net/fileadmin/user_upload/beitraege_asylmagazin/Beitraege_AM_2018/A_M18-1-2_thema_mitwirkungspflichten.pdf

الملف الذي ننصح بتقديمه في حالة طلب منك الذهاب الى سفارة بلدك من اجل تمديد او استصدار وثائق

Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum

Landesamt für Bürger - und Ordnungsangelegenheiten

Friedrich - Krause Ufer 24

13353 Berlin

Persönlich / oder per Einschreiben

Berlin,

Antrag auf Ausstellung/Verlängerung eines grauen Reiseausweises für Ausländer

Wenn bekannt : AZ

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ich beantrage die **Ausstellung/Verlängerung eines grauen Reiseausweises für Ausländer**. Ich habe vom BAMF mit Bescheid vom **subsidiären Flüchtlingsschutz** erhalten. *Ich besitze infolge der Flucht keinen Nationalpass mehr/Der Nationalpass ist abgelaufen / läuft am... ab*

Ggf auch:

Ich habe gegen die Erteilung nur des subsidiären Schutzes auf Zuerkennung von Flüchtlingsschutz geklagt, das Klageverfahren läuft noch unter AZ ...

Eine Botschaftsvorsprache ist mir nicht zuzumuten, weil
ich vor dem Staat geflohen bin (Bitte individuell erläutern!)

Z.B. Alle meine Brüder und ich waren im Gefängnis, ...

Ich bin vor dem Wehrdienst geflohen usw. ...

Meine Brüder und ich sind vom Militär gesucht...

Meine Familie ist vom Regime verfolgt. Mein Vater wurde zwei mal vom Regime willkürlich verhaftet. ...Das ist für mich ein schweres Trauma. ...

Ich lebte bis zuletzt in Wir sind in Syrien jederzeit von Gewalt, willkürlicher Inhaftierung und Folter bedroht, die das Regime gegen Regimegegner insbesondere aus Orten wieanwendet.

Ich bin nicht aus Syrien geflohen, um hier dem Regime Geld zu zahlen, welches dafür eingesetzt werden kann in unsere Freunde und Nachbarn zu töten. Das ist für mich ein Gewissenskonflikt. Die Gebühren bei der syrischen Botschaft sind hoch und sie geben dem Regime Legitimität und Macht.

Die grundsätzliche Unzumutbarkeit der Passbeschaffung für Flüchtlinge aus Syrien hat die Ausländerbehörde Berlin selbst anerkannt. In den Anwendungshinweisen (VAB) heißt es bis zuletzt:

Die Feststellung der Unzumutbarkeit der Passbeschaffung ergibt sich für syrische Staatsangehörige aus den Feststellungen im Bescheid des BAMF.

Auch wenn die Ausländerbehörde mittlerweile von dieser Haltung abgerückt sein sollte, so liegt die Unzumutbarkeit in meinem Fall weiterhin vor, und die Voraussetzungen für die Ausstellung eines Ersatzreiseausweises sind gegeben.

Sollten Sie weiterhin Ihre Auffassung vertreten, dass eine Vorsprache in der syrischen Botschaft zumutbar sei, so begründen Sie dies bitte schriftlich.

Es entspricht auch einhelliger Literaturmeinung, dass, solange ein Flüchtling sich darauf beruft, dass er aus asylrechtlichen Gründen verfolgt wird, ihm eine Vorsprache bei den Heimatbehörden nicht abverlangt werden kann (Unzumutbarkeit).

Mit freundlichen Grüßen

وفيما يلي الملف الذي ننصح به من اجل الحصول على وثيقة سفر للحالات الطارئة

Name, Vorname, Adresse

Landesamt für Bürger - und Ordnungsangelegenheiten

Friedrich - Krause Ufer 24

13353 Berlin

Persönlich / oder per Einschreiben

Berlin, ...

Antrag auf Ausstellung eines grauen Reiseausweises für Ausländer, hilfsweise auf Ausstellung eines Notreiseausweises für eine konkrete Auslandsreise nach § 13 Aufenthaltsverordnung

Wenn bekannt : AZ

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ich bitte um die Ausstellung eines Reisedokumentes / Reisersatzdokuments nach §§ 4,5 ff. Aufenthaltsverordnung.

Ich beantrage die **Ausstellung/Verlängerung eines grauen Reiseausweises für Ausländer**. Hilfsweise beantrage ich einen **Notreiseausweis**. Ich habe **subsidiären Flüchtlingsschutz** erhalten. *Ich besitze infolge der Flucht keinen Nationalpass mehr/Der Nationalpass ist abgelaufen / läuft am... ab*

Ggf auch:

Ich habe gegen die Erteilung nur des subsidiären Schutz auf Zuerkennung von Flüchtlingsschutz geklagt, das Klageverfahren läuft noch unter AZ ...

Eine Botschaftsvorsprache ist mir nicht zuzumuten, weil

(Bitte individuell erläutern!)

Ich bin vor dem Staat geflohen....

Alle meine Brüder und ich waren im Gefängnis, ...

Ich bin vor dem Wehrdienst geflohen usw. ...

Meine Brüder und ich sind vom Militär gesucht...

Meine Familie ist vom Regime verfolgt. Mein Vater wurde zwei mal vom Regime willkürlich verhaftet. ...Das ist für mich ein schweres Trauma. ...

Ich lebte bis zuletzt in Wir sind in Syrien jederzeit von Gewalt, willkürlicher Inhaftierung und Folter bedroht, die das Regime gegen Regimegegner insbesondere aus Orten wieanwendet.

Ich beantrage deshalb **den grauen Reiseausweis**. Eine Botschaftsvorsprache ist mir nicht zuzumuten,

da ich vor dem Staat geflohen bin. Es entspricht auch einhelliger Literaturmeinung, dass, solange ein Flüchtling sich darauf beruft, dass er aus asylrechtlichen Gründen verfolgt wird, ihm eine Vorsprache bei den Heimatbehörden nicht abverlangt werden kann. (Unzumutbarkeit).

Hilfsweise beantrage ich nach § 13 Aufenthaltsverordnung **einen Notreiseausweis** für eine sofortige, einmalige Ein- und Ausreise nach

Türkei / etc... Die Reise ist geplant für die Dauer von bis

Das Dokument / die Bescheinigung sollte möglichst **einen Monat** gültig sein. Ich bitte um einen baldigen Termin zur Abholung des Ausweises.

Mit freundlichen Grüßen

